

Wichtige Informationen für die Betreuung Ihres Kindes in der Kindertagespflegestelle

Liebe Eltern,

bald wird Ihr Kind meine Kindertagespflegestelle besuchen. Ich freue mich auf das erste Gespräch mit Ihnen, bei dem wir uns gegenseitig näher kennenlernen und Informationen austauschen können. Die folgenden Fragen sind als Vorbereitung auf das Gespräch gedacht.

Herzliche Grüße!

معلومات مهم برای مراقبت از اطفال در مرکز مراقبت در طول روز (Kindertagespflegestelle)

والدین عزیز،

به زودی طفل شما از مرکز مراقبت در طول روز (Kindertagespflegestelle) ما ملاقات می‌کند. من مشتاقانه منتظر اولین گفتگو با شما هستم که با آن بتوانیم شناخت بهتری از نزدیک از هم داشته باشیم و بتوانیم تبادل معلومات (نظر) داشته باشیم. سوالات ذیل در نظر گرفته شده تا شما را برای مصاحبه آماده سازد.

با احترام!

Personalien شخصی

Name des Kindes (Name, Vorname/n)

نام طفل (نام، نام و تخلص)

Rufname des Kindes

نام طفل (نامی که صدایش می‌کنند)

Geburtsdatum

تاریخ تولد

Name der Mutter (Name, Vorname/n)

نام مادر (نام، تخلص)

Name des Vaters (Name, Vorname/n)

نام پدر (نام، تخلص)

Telefon Mutter

تلیفون مادر

Telefon Vater

تلیفون پدر

Adresse

آدرس



Personalien شخصی

Name der Geschwister (Name, Vorname/n)

نام خواهر و برادرها (نام، نام و تخلص)

Alter der Geschwister

سن خواهر و برادرها

سایر مراقبت‌هایی که می‌تواند در موارد عاجل مورد ضرورت باشد (نام، تلفون، آدرس)
Weitere Bezugsperson, die im Notfall angerufen werden kann (Name, Telefon, Adresse)

کسانی که حق مراقبت از طفل شما در طول روز را دارند انتخاب کنید. (نام، تلفون، آدرس)
Welche Personen sind berechtigt, Ihr Kind bei der Kindertagespflegeperson abzuholen (Name, Telefon, Adresse)

Entwicklungsgeschichte داستان (شیوه) کلان شدن

آیا اتفاق‌های مهمی از تولد تا به امروز وجود دارد که علاقه‌مندید به اشتراک بگذارید؟

Gibt es wichtige Ereignisse von der Geburt bis heute, die Sie mitteilen möchten?

آیا طفل شما خارج از فامیل مراقبت می‌شود؟

Wurde Ihr Kind bereits außerhalb der Familie betreut?

چی چیزهایی برای مراقبت از طفل تان در طول روز (Kindertagespflege) می‌خواهید؟

Was wünschen Sie sich von der Betreuung in der Kindertagespflege?

کدام واکسین بالای طفل شما انجام شده است؟

Welche Impfungen wurden bei Ihrem Kind durchgeführt?

دیفتیری، کزاز، پولیو
Diphtherie-Tetanus-Polio

سیاه سرفه
Keuchhusten

سرخک، سرخچه، اوریون
Mastern-Mumps-Röteln

آبله مرغان
Windpocken

سایر (واکسین‌ها):

Andere:

.....

.....

آیا طفل شما حساسیت، ناتوانی یا مریضی دوامدار دارد؟

Hat Ihr Kind Allergien, Unverträglichkeiten oder chronische Erkrankungen?

خیر
Nein

اگر بلی، چی چیزهایی:

Wenn ja, welche:

.....

.....

آیا طفل شما خصوصیات خاصی دارد؟

Hat Ihr Kind irgendwelche Besonderheiten?

خیر
Nein

اگر بلی، چی چیزهایی:

Wenn ja, welche:

.....

.....

آیا باید منظم به طفل شما دواهایی داده شود؟

Muss Ihr Kind regelmäßig Medikamente einnehmen?

خیر
Nein

اگر بلی، چی چیزهایی، چی مقدار و چی زمانی:

Wenn ja, welche, wie oft und wann:

.....

.....

.....

آیا طفل شما برای مریضی یا آسیب در شفاخانه بستری شده است؟

War Ihr Kind schon wegen einer Erkrankung oder einer Verletzung im Krankenhaus?

.....

.....

.....

آیا طفل شما به مریضی خاص حساس است؟

Ist Ihr Kind anfällig für bestimmte Erkrankungen?

- سر درد
Kopfschmerzen
- دل درد
Bauchschmerzen
- سوء تغذی
Verdauungsstörung
- ریزش
Erkältungen
- تب
Fieber
- تشنج ناشی از تب
Fieberkrampf
- گوش درد
Ohrenschmerzen
- نقص قیدی
Asthma

طفل شما دارای چی امراض عفونی بوده است؟

Welche ansteckenden Krankheiten hatte Ihr Kind?

- آبله مرغان
Windpocken
- سرخک
Masern
- اوریون
Röteln
- سیاه سرفه
Keuchhusten
- سرخچه
Mumps

سایر (واکسین‌ها):

Andere:

.....

عکس العمل طفل شما به تب چطور است؟

Wie reagiert Ihr Kind auf Fieber?

.....

.....

.....

آیا طفل شما جلد بسیار حساس دارد؟
بلی خیر
Ja Nein Ist die Haut Ihres Kindes sehr empfindlich?

آیا اغلب درد دارد؟
بلی خیر
Ja Nein Ist es oft wund?

چی رنگ‌هایی جلد طفل‌تان را تحریک می‌کند؟

Worauf reagiert die Haut Ihres Kindes gereizt?

.....

.....

.....

آیا از پمپر یکبار مصرف استفاده می‌کند؟
بلی خیر
Ja Nein Benutzen Sie Wegwerfwindeln?

آیا طفل شما اغلب تشویش دارد؟
بلی خیر
Ja Nein Hat Ihr Kind häufig Blähungen?

فعالیت گردهاش منظم است؟
بلی خیر
Ja Nein Ist der Stuhlgang regelmäßig?

آیا طفل شما اغلب اسهال دارد؟
بلی خیر
Ja Nein Hat Ihr Kind häufig Durchfall?

آیا طفل شما اغلب یبوست دارد؟
بلی خیر
Ja Nein Hat Ihr Kind häufig Verstopfung?

اگر اسهال یا یبوست دارد، چی کاری باید انجام شود

Was tun Sie bei Durchfall oder Verstopfung?

.....

.....

.....

Essen und Trinken خوردن و نوشیدن

در فامیل‌تان چطور غذا می‌خورید؟

Wie verläuft ein gemeinsames Essen in Ihrer Familie?

.....

.....

.....

طفل شما وقتی که گرسنه است، چی کلمه‌ای می‌گوید؟

Welches Wort sagt Ihr Kind, wenn es Hunger hat?

.....

.....

طفل شما وقتی تشنه است، چی کلمه‌ای می‌گوید؟

Welches Wort sagt Ihr Kind, wenn es Durst hat?

.....

چی زمانی وقت وعده غذایی طفل شماست؟ در ساعت

Wann bekommt Ihr Kind seine Mahlzeiten? Um ____/____/____ Uhr

.....

طفل شما چطور می‌نوشد (بوتل، قاشق، هر قسمی که دوست دارد)؟

Wie isst und trinkt Ihr Kind (Flasche, Löffel, Vorlieben)?

.....

.....

آیا طفل شما هنوز شیر مادر می‌خورد؟ بلی خیر
Wird Ihr Kind noch gestillt? Ja Nein

طفل شما چی غذاهایی را نمی‌تواند تحمل کند؟

Welche Nahrungsmittel verträgt Ihr Kind nicht?

.....

.....

آیا طفل شما باید رژیم غذایی خاصی را رعایت کند؟

Muss Ihr Kind eine spezielle Ernährung einhalten?

.....

.....

اگر بلی، چی چیزی خیر
Wenn ja, welche Nein

طفل شما چی چیزی را دوست دارد بخورد؟

Was isst Ihr Kind am Liebsten?

.....

.....

طفل شما چی چیزی را دوست ندارد؟

Was mag Ihr Kind gar nicht?

.....

.....

Sauberkeitsentwicklung **اجابت مزاج**

طفل استفاده می کند از:

Benutzt das Kind:

دیگ؟

den Topf?

تشناب؟

die Toilette?

اکثرا نه
Gar nicht

تنها بعضی اوقات
nur manchmal

بلی
Ja

آیا طفل شما وقتی باید به تشناب برود خودش خیر میکند؟
Sagt Ihr Kind Bescheid, wenn es auf die Toilette muss?

چی کلماتی استفاده می کنید برای

Welches Wort verwenden Sie für

„ادرار“:

„Wasser lassen“:

مدفوع:

„Stuhlgang“:

Schlafen **خواب**

چی وقت طفل شما در شب به بستر می رود؟ در ساعت

Wann geht Ihr Kind abends schlafen? Um ... Uhr

چی وقت صبح از خواب بلند می شود؟ در ساعت

Wann steht es morgens auf? Um ... Uhr

آیا در جریان روز می خوابد؟

Schläft es während des Tages?

مقاوت است
Unterschiedlich

بلی، از ساعت تا
Ja, von ... bis ... Uhr

خیر
Nein

آیا طفل شما سامانک های بازی، یک چوشک یا چیز دیگری را با خود به بستر می برد؟

Nimmt Ihr Kind Spielzeug, einen Schnuller oder ähnliches mit ins Bett?

اگر بلی چه چیزی
Wenn ja, welches

خیر
Nein

اگر طفلتان در جریان روز نخوابیده باشد، آیا اجازه بیدار شدن به او را می دهید؟

Lassen Sie Ihr Kind aufstehen, wenn es mittags nicht einschläft?

خیر
Nein

بله، بسیار کم
Ja, manchmal

بلی، بعضی اوقات
ja, manchmal

بلی
Ja

متوجه شده اید که آیا طفلتان خواب بد می بیند؟

Haben Sie beobachtet, dass Ihr Kind schwere Träume hat?

بلی، بیشتر اوقات
ja, oft

بلی، بعضی اوقات
Ja, manchmal

بله، بسیار کم
Ja, selten

خیر
Nein

Spieleن بازی کردن

آیا سامانک بازی یا بازی است که طفل شما آن را خوش داشته باشد؟

Gibt es Spielmaterial und Spielinhalte, die Ihr Kind gerne hat/ spielt?

چی بازی‌هایی طفل شما بیشتر دوست دارد؟

Womit spielt Ihr Kind am Liebsten?

Eingewöhnung سازگاری

چی کسی در زمان اقامت با طفل‌تان همراه شما است؟

Wer wird Ihr Kind bei der Eingewöhnung begleiten?

یا شما ضرورت به معلومات بیشتری در مورد سازگاری دارید؟

Benötigen Sie weitere Informationen zur Eingewöhnung?

اگر بلی، چی چیزی

خیر

Wenn ja, welche

Nein

دیگر معلومات مهم برای مراقبت از طفل شما

Weitere wichtige Informationen für die Betreuung Ihres Kindes

طفل شما چی کار ,,درست خوبی" می‌کند و چی کار به خصوصی انجام می‌دهد؟

Was kann Ihr Kind schon „richtig gut“ und was macht es besonders gerne?

تعلیم اطفال‌تان چقدر برایتان اهمیت دارد؟

Was ist Ihnen in der Erziehung Ihres Kindes wichtig?

آیا اطفال رسوم خاصی دارد؟

Hat Ihr Kind bestimmte Rituale?

آیا مورد خاصی وجود دارد که برای طفل شما بسیار مهم باشد و می‌تواند منحیث شی موقت برای او استفاده شود؟ (گودی‌گگ، گودی‌گگ‌های دستکشی، چوشک...)

Gibt es einen Gegenstand, der sehr wichtig für Ihr Kind ist und somit als Übergangsobjekt genutzt werden kann? (Kuscheltier, Schmusetuch, Schnuller...)

طفل شما از چی چیزی می‌ترسد؟

Wovor hat Ihr Kind Angst?

آیا تمایل دارید تقاضا و یا چیز دیگری را (با ما) به اشتراک بگذارید؟

Möchten Sie sonst gerne noch etwas fragen und/oder mitteilen?